Traducción de referencia al español

HEATER

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: image_fbca9eeec17069ba6433

SHA-256: fbca9eeec17069ba643375c4b0fdedf2e21b66f944b6611f70916f39b88478d3

Página original 1

Texto original	Español
CERTIFIKÁT E-30-00848-10	CERTIFICADO E-30-00848-10
Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika.	Instituto de Ensayos de Ingeniería Mecánica, s. p., Brno, República Checa.
Držitel certifikátu - výrobce: Lukáš Hájek, Krčínova 884, 280 02 Kolín II, Česká republika. IČ/company ID: 71607447.	Titular del certificado - fabricante: Lukáš Hájek, Krčínova 884, 280 02 Kolín II, República Checa. Identificación de empresa: 71607447.
Výrobek: Teplovzdušná kamna na dřevo. Typové označení: Heater.	Producto: Estufa de leña de aire caliente. Designación de tipo: Heater .
Aplikovaná harmonizovaná norma: ČSN EN 13240:2002/A2:2005.	Norma armonizada aplicada: ČSN EN 13240:2002/A2:2005.
Podklad pro vydání certifikátu: Protokol o počáteční zkoušce typu č. 30-10939 ze dne 2010-11-10.	Base para la expedición del certificado: Informe inicial de prueba de tipo n.º 30-10939 de fecha 10-11-2010.
Strojírenský zkušební ústav, s. p. potvrzuje, že provedl s vyhovujícím výsledkem počáteční zkoušku typu předmětného výrobku v souladu s požadavky uvedenými ve směrnici 89/106/EHS, příloha III, oddíl 2, bod ii, druhá možnost (nařízení vlády č. 190/2002 Sb. § 5 odst. 1 písm. b).	El Instituto de Ensayos Mecánicos, s. p., confirma que ha realizado con éxito el ensayo de tipo inicial del producto en cuestión de conformidad con los requisitos establecidos en la Directiva 89/106/CEE, Anexo III, Sección 2, Punto ii, segunda opción (Reglamento General n.º 190/2002 Coll., Sección 5, Apartado 1, Letra b).
Brno 2010-11-10. Ing. Petr Mašek, ředitel.	Brno 2010-11-10. Ing. Petr Mašek, director.
E-30-00848-10, strana 1 (1). Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika. www.szutest.cz	E-30-00848-10 , página 1 (1). Instituto de Ensayos de Ingeniería Mecánica, sp, Hudcova 56b , 621 00 Brno, República Checa. www.szutest.cz

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Brno, Czech Republic

CERTIFIKÁT
CERTIFICATE

Číslo
Number **E-30-00848-10**

Držitel certifikátu - výrobce *Owner of certificate - manufacturer*	Lukáš Hájek Krčínova 884, 280 02 Kolín II Česká republika - *Czech Republic* IČ/*company ID*: 71607447
Výrobek *Product*	Teplovzdušná kamna na dřevo *Hot-air stove burning wood*
Typové označení *Type designation*	Heater
Aplikovaná harmonizovaná norma *Applied harmonized standard*	ČSN EN 13240:2002/A2:2005
Podklad pro vydání certifikátu *Basis of certificate*	Protokol o počáteční zkoušce typu č. 30-10939 ze dne 2010-11-10 *Report on Initial Type-Testing No. 30-10939 dated 2010-11-10*

Strojírenský zkušební ústav, s. p. potvrzuje, že provedl s vyhovujícím výsledkem počáteční zkoušku typu předmětného výrobku v souladu s požadavkem uvedeným ve směrnici 89/106/EHS, příloha III, oddíl 2, bod ii, druhá možnost (nařízení vlády č. 190/2002 Sb. § 5 odst. 1 písm. b).

The Engineering Test Institute, p. e. confirms, that performed with satisfactory result the initial-type testing of the said product according to the requirement stated in Directive 89/106/EEC, Annex III, (2) (ii), second possibility (Government Regulation No. 190/2002 Coll. § 5 art. 1 let. b).

Brno 2010-11-10

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p. CZ 1

.....
Ing. Petr Mašek
ředitel - *Director*

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic
www.szutest.cz